

Saturn[®]

ST-PS0237

BATHROOM SCALES

НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ

ПІДЛОГОВІ ВАГИ



BATHROOM SCALES**Dear Buyer!**

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.

If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instruction.

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- The device is designed exclusively for private and not for commercial use.
- Only use the device for the intended purpose.
- Do not use a damaged device.
- Keep away from heat, direct sunlight, damp (never immerse in liquids) and sharp edges.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician.

Service life – 3 years.

Before putting into operation shelf life is unlimited.

WARNING!

- Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with device.

Special Safety Instructions**WARNING!**

If plastic surface is moist or covered with water droplets, please wipe the surface dry as there is a danger of slipping.

CAUTION!

- Handle the scales with care, as it is a precise measuring instrument. Do not drop it or jump on it.
- Do not load the appliance with more than 180 kg to avoid damaging the device.
- If the scales are carried or not going to be used, please store them only in a horizontal position.
- The body fat analysis scale is not suitable for the following persons:
 - Children under 10 years and adults over 85 years;
 - Persons with symptoms of fever, edema, or osteoporosis;
 - Persons undergoing treatment for dialysis;
 - Persons who use a pacemaker;
 - Persons who take cardiovascular medication;
 - Pregnant women;
 - Sportspersons who perform over 5 hours of intensive sporting activities each day;
 - Persons with a heartbeat lower than 60 beats/minute.

Handling batteries**WARNING!**

- Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
- Keep batteries away from children. They are not a toy!
- Do not open the batteries by force.

WARNING!

- Avoid contact with metallic objects (rings, nails, screws et cetera.) there is a danger of short-circuiting!
- As a result of a short-circuit batteries may heat up considerably or even catch fire. This may result in burns.
- For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.
- If a battery leaks, do not rub the liquid. If your eyes get into contact with the liquid, they should be washed thoroughly and eyes rinsed out with clear water, if symptoms persist please consult a doctor.

Inserting the battery



NOTE:



Where required, the supplied batteries have been protected for transport with plastic foil.

1. Remove this foil before inserting the batteries into the appliance.
2. Open the battery compartment on the back.
3. Insert 1pc lithium battery. Please ensure that the polarity is correct (see the battery compartment)!
4. Close the battery compartment again.
5. If the device is not used for a prolonged period of time, please take the battery out in order to prevent leakage of battery acid.
6. If the message "LO" appears on the display, replace the battery.

CAUTION!

- Different battery types or new and used batteries must not be used together.
- Batteries are not to be disposed of together with domestic wastes. Dispose of the used batteries at the relevant collection bin or at your dealer's.

Location of controls

Display symbol	Meaning
Kg/lb/	Body weight
P0-9	User memory space
	Male
	Female
CM (FT; In)	Body height
Age	Age
FAT	Body fat display
TBW	Body water display
%	Percentage-body fat/body water/ weight

Technical Specifications

Power supply: 1XCR2032
 Memory capacity: 10
 Mass alignment: from 75 to 225 cm
 Age: from 10 to 85 years

Minimum weight: from 2.5 kg

Maximum weight: 180 kg

Weight measurement unit:
100g increments

Body fat measuring unit: 0.1%

Body fat measuring range: 4.0%-50.0%

Body water measuring range:
35.0%-85.0%

Subject to technical changes without prior notice!

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest regulations.

Information on measuring body fat WARNING!

Do not use the scales if you use a pacemaker or another medical implant with electronic components. The function of the implant may be impaired the measurement.



NOTE:

The device can only function correctly if you stand on the contact surface with bare, dry feet!

The main principle of this device is based on the measurement of the electric impedance within the human body. In order to determine the actual body data, the device makes a weak, unnoticeable electric signal through your body.

This signal is generally safe! However, please read our special safety instructions!

The method of measurement is referred to as "bioelectric impedance analysis" (BIA), a factor which is based on the relationship between body weight and associated body water percentages as well as on other biological data (age, gender, body weight).

There are heavy persons with a well-balanced percentage between fat and muscle mass, and there are seemingly slim persons with significantly high body fat values. Fat is a factor that puts serious strain on the body, in particular the cardio-vascular system. Therefore, controlling both values (fat and weight) is a prerequisite for health and fitness.

Body Fat

Body fat is an important component of the body. From protecting the joints as a vitamin repository to regulating the body temperature, fat plays a vital role in the body. Thus the goal is not radically reduce the proportion of body fat, but rather to achieve and maintain a

healthy balance between muscle and fat.

Guideline values for body fat and body water content as a percentage (approximate figures)

Age (Years)	Women		Men		
	Body fat	Body water	Body fat	Body water	
<=30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Underweight
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Normal
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Overweight
	30.6-50.0	47.7-34.4	24.6-50.0	51.8-34.4	Obese
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Underweight
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Normal
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Overweight
	35.1-50.0	44.6-34.4	28.6-50.0	49.1-34.4	Obese

Use

The device has a very sensitive sensor. If you want to adjust the settings, simply touch the buttons gently with your finger, if the device does not respond to touch, clean the glass surface with a soft, dry cloth.



NOTE:

The scales are factory set with the units "kg" and "lb".

To change the settings to "lb" or "kg" and "Ft:in", please touch the "unit" button.

Weighing Function

- Place the scale on a hard, flat surface (avoid carpets). An uneven floor contributes to inaccurate measurements.
- Stand on the scales with both feet. The device switches on automatically.
- Distribute your weight equally and wait for the scale to determine your weight.
- The digits on the display will flash before your exact weight will be shown.
- In order to extend the battery life, the device will automatically turn off 10 seconds after you have stepped off the scale.

Saving Personal Data



NOTE:

- The scale has default values that you can change, as described below.
- Carry out the following steps in sequence and within a few seconds. Otherwise, the device will automatically cancel input mode.

- Press the button SET. The memory space will flash on the display USER0. Confirm the setting by pressing SET or select another memory space by pressing the UP/DOWN button, then press SET to go to the next setting.

- The symbol for "male" or "female" will flash. Confirm the setting by pressing SET or use the UP/DOWN button to choose the symbol for your gender. Then press SET to go the next setting.

- The height setting will flash. Select your height by pressing UP or DOWN button. Holding down one of the buttons will accelerate the process. Confirm your entry by pressing SET.

- The setting AGE will flash. Select your age by pressing UP or DOWN button. Holding down one of the buttons will accelerate the process. Confirm your entry by pressing SET.



NOTE:

- The device can only function correctly if you stand on the device with bare, dry feet!

- If necessary wipe the contact surface to improve results.

- Due to the significant fluctuation of body fat, it is different to attain a standard value. On average, the optimal testing time is between 6 p.m. and 8 p.m. since the body fat remains very consistent during this period of time.

- Press the SET button. The preset stored position data appears on the display 9 USER flash. Use the UP/DOWN button to select the stored position at which your data is saved.

- Wait for the USER display and 0.0 kg(0.0 lb) to stop flashing.

- Stand on the contact surfaces (1) of the scales with both feet.
- Firstly your weight will flash on the display.
- After a few seconds, the following results will be shown:
 - the body fat content in %(FAT symbol);
 - the body water content in %(TBW symbol);
 - the results analysis in the form of a bar;

Display Error Message



NOTE:

If an error message appears on the display, wait until the device is turned off. Turn it on again to restart the operation. If the error display has not disappeared, take the batteries out of the battery compartment for 10 seconds.

Display symbol	Meaning
8888	Self-test (when switching on) to check that the numeric display functions properly.
----	The scales stand faultily.
Lo	The battery is low.
Err	The percentage of body fat content lies above or below the limits of the measuring scale.
EEEE	The weight lies above the allowed maximum weight.

Cleaning CAUTION!

- Do not immerse the scales into water: the electronic components can be damaged.
- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Clean the device with a slightly moist cloth. Make sure that no humidity or waters seeps into the device.
- Use a commercially sold detergent or soap for cleaning.
- Dry the device well after cleaning with a dry and soft cloth.

SPECIFICATIONS

Power supply: 1XCR2032
 Net weight: 1.60 kg
 Gross weight: 1.75 kg

SET

BATHROOM SCALES	1
INSTRUCTION MANUAL	
WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

RU

НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройству резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Общие инструкции по технике безопасности

Прочитайте внимательно инструкцию по эксплуатации перед вводом прибора в эксплуатацию и сохраните инструкцию, гарантийный талон, чек и, если это возможно, коробку с внутренней упаковкой. Если вы даете это устройство другим людям, пожалуйста, также передайте инструкцию по эксплуатации.

- Чтобы обеспечить безопасность ваших детей, пожалуйста, храните все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, коробки, полистирол и т.д.) вне их досягаемости.

- Устройство предназначено исключительно для бытовых целей, а не для коммерческого использования.
- Используйте прибор только по прямому назначению.
- Не используйте прибор, если он поврежден.
- Храните вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, сырости (никогда не погружайте в жидкость) и острых краев.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Всегда обращайтесь к авторизованному специалисту.

Срок службы – 3 года.

До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.

ВНИМАНИЕ!

- Не позволяйте маленьким детям играть с фольгой, поскольку есть опасность удушья!
- Дети должны всегда находиться под присмотром, чтобы гарантировать, что они не играют с устройством.

Специальные инструкции по технике безопасности

ВНИМАНИЕ!

Если пластиковая поверхность влажная или покрыта каплями воды, пожалуйста, протрите поверхность насухо, поскольку есть опасность поскользнуться.

ОСТОРОЖНО!

- Обращайтесь с весами осторожно, так как это точный измерительный прибор. Не ставьте на них предметы мебели и не прыгайте на весах.
- Не ставьте на прибор более 180 кг во избежание повреждения прибора.
- При переноске весов держите их в горизонтальном положении. Храните весы только в горизонтальном положении.
- Шкала анализа жира в организме не подходит для следующих лиц:
 - Дети младше 10 лет и взрослые старше 85 лет;
 - Лица с симптомами лихорадки, отека или остеопороза;
 - Лица, проходящие лечение для диабета;
 - Лица, использующие кардиостимулятор;
 - Лица, принимающие сердечно-сосудистые лекарства;
 - Беременные женщины;
 - Спортсмены, которые выполняют более 5 часов интенсивных занятий спортом каждый день;
 - Лица с сердцебиением менее 60 ударов в минуту.

Обращение с батарейками

ВНИМАНИЕ!

- Не подвергайте батарейку воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Никогда не бросайте батарейки в огонь, так как существует опасность взрыва!
- Храните батарейки в недоступном для детей месте. Они не являются игрушкой!
- Не вскрывайте батарейки.

ВНИМАНИЕ!

- Избегайте контакта с металлическими предметами (кольца, гвозди, шурупы и т.п.) - существует опасность короткого замыкания!
- В результате короткого замыкания батарейки могут сильно нагреться или даже загореться. Это может привести к ожогам.
- Для вашей безопасности полюса батарейки должны быть покрыты клейкой лентой во время транспортировки.
- Если батарейка протекла, не трите жидкость. Если в глаза попала жидкость, их необходимо тщательно промыть чистой водой. Если симптомы не проходят, обратитесь к врачу.

Как вставить батарейку



ПРИМЕЧАНИЕ:

При необходимости, прилагаемые батарейки защищены для транспортировки пленкой.

1. Удалите эту пленку, прежде чем вставить батарейку в прибор.
2. Откройте батарейный отсек на задней панели.
3. Вставьте 1 литиевую батарейку. Пожалуйста, убедитесь, что полярность правильная (см. батарейный отсек)!
4. Закройте батарейный отсек.
5. Если устройство не используется в течение длительного времени, пожалуйста, выньте батарейку, чтобы предотвратить утечку кислоты.
6. Если на дисплее появляется сообщение "LO", замените батарейку.

ОСТОРОЖНО!

- Различные типы батареек или новые и использованные батарейки не должны использоваться вместе.
- Батарейки не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Выбрасывайте использованные батарейки в соответствующий контейнер для сбора.

Функции кнопок

Символ	Значение
Kg/lb	Масса тела
P0-9	Места в памяти для пользователей
	Мужской пол
	Женский пол
CM (FT; In)	Рост
Age	Возраст
FAT	Жир
TBW	Вода
%	Процентная доля - жир/вода/ мышечная масса/ кости

Технические характеристики

Батарейка: 1XCR2032
Объем памяти: 10
Рост взвешиваемого: от 75 до 225 см
Возраст: от 10 до 85 лет
Минимальный вес: 2,5 кг
Максимальный вес: 180 кг
Градация: 100 г
Градация измерения процента жира:
0.1%
Диапазон измерения процента жира:
4.0%-50.0%
Диапазон измерения процента воды:
35.0%-85.0%

Производитель имеет право менять технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Это устройство было испытано в соответствии со всеми директивами CE, такими как нормы электромагнитной совместимости и низкого напряжения.

Измерение жира в организме ВНИМАНИЕ!

Не используйте весы, если вы используете кардиостимулятор или другой медицинский имплантат с электронными компонентами. Функция имплантата может ослабеть.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Устройство может функционировать правильно, только если вы стоите на поверхности весов босыми, сухими ногами!

Основной принцип этого устройства основан на измерении электрического сопротивления в человеческом теле. Для того, чтобы определить фактические данные тела, устройство посылает слабый, незаметный электрический ток через ваше тело.

Этот импульс совершенно безопасен. Тем не менее, пожалуйста, прочитайте наши специальные инструкции по технике безопасности!

Этот метод измерения называется "биоэлектрический анализ импеданса", фактор, который основан на взаимосвязи между массой тела и проценте воды в теле, а также на других биологических данных (возраст, пол, масса тела).

Существуют крупные люди с хорошо сбалансированным процентом жира и мышечной массы, и, казалось бы, худые люди с довольно высоким процентом жира в организме. Жир является фактором, который оказывает серьезную нагрузку на организм, в частности, на сердечно-сосудистую систему. Поэтому очень важно контролировать оба значения (жир и вес) - это необходимое условие для здоровья.

Жир в организме

Жир является важным компонентом организма. От защиты суставов в качестве хранилища витаминов до регулирования температуры тела, жир играет жизненно важную роль в организме. Таким образом, цель - не радикально сократить долю жира в организме, а достичь и поддерживать здоровый баланс между мышечной и жировой тканями.

Ориентировочные значения содержания жира и воды в организме в процентах

Возраст (полных лет)	Женский пол		Мужской пол		
	Жирт	Вода	Жир	Вода	
<=30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Недостаточный вес
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Нормальный вес
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Лишний вес
	30.6-50.0	47.7-34.4	24.6-50.0	51.8-34.4	Ожирение
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Недостаточный вес
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Нормальный вес
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Лишний вес
	35.1-50.0	44.6-34.4	28.6-50.0	49.1-34.4	Ожирение

Эксплуатация

Устройство имеет очень чувствительный датчик. Если вы хотите изменить настройки, просто осторожно нажмите кнопки пальцем. Если устройство не реагирует на прикосновения, очистите поверхность мягкой сухой тканью.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Единицы измерения веса – килограммы и фунты. Чтобы изменить единицы измерения на фунты или килограммы, нажмите кнопку "unit".

Взвешивание

- Поместите весы на твердой ровной поверхности (избегайте ковров). Неровный пол способствует неточным измерениям.
- Встаньте на весы обеими ногами. Устройство включается автоматически.
- Распределите свой вес равномерно и подождите, чтобы весы определили ваш вес.
- Цифры на дисплее будут мигать, до того как ваш точный вес будет показан.
- Для того, чтобы продлить срок службы батареи, устройство автоматически выключится через 10 секунд после того, как вы сошли с весов.

Сохранение личных данных



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Весы имеют значения по умолчанию, которые можно изменить, как описано ниже.
- Выполните следующие действия в определенной последовательности и в течение нескольких секунд. В противном случае устройство автоматически отменит режим ввода.
- Нажмите кнопку SET. Место в памяти будет мигать на дисплее USER0. Подтвердите установку, нажав SET или выберите другое место в памяти, нажав кнопку UP/DOWN, затем нажмите SET, чтобы перейти к следующей настройке.
- Замигает символ "male" (муж.) или "female" (жен.). Подтвердите установку, нажав SET, либо нажмите UP/DOWN, чтобы выбрать символ для своего пола. Затем нажмите SET чтобы перейти к следующей настройке.
- Настройка роста будет мигать. Выберите рост нажатием кнопки UP или DOWN. Удерживайте нажатой одну из кнопок – это ускорит процесс. Подтвердите ввод, нажав SET.
- Установка возраста будет мигать. Выберите возраст, нажав UP или DOWN. Удерживайте нажатой одну из кнопок – это ускорит процесс. Подтвердите ввод, нажав SET.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Устройство может работать правильно, только если вы стоите на устройстве босыми, сухими ногами.

- При необходимости протрите поверхность весов, чтобы улучшить точность результатов.
- Из-за значительных колебаний количества жировых отложений трудно получить точное число. Оптимальное время измерения – от 6 до 8 часов вечера, так как жир тела остается стабильным в течение этого периода времени.
- Нажмите кнопку SET. Появляются предустановленные сохраненные данные позиции на дисплее 9 USER. Кнопкой UP/DOWN выберите место, в котором сохраняются ваши данные.
- Подождите пока USER и 0.0 kg (0.0 lb) перестанут мигать.
- Встаньте на весы обеими ногами.
- Сначала на дисплее появится ваш вес и будет мигать.
- Через несколько секунд появятся следующие результаты:
 - содержание жира в организме в процентах % (символ FAT);
 - содержание воды в организме в процентах % (символ TBW);

Сообщение об ошибке



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если на дисплее появляется сообщение об ошибке, подождите, пока устройство не выключится. Включите его снова, чтобы перезапустить работу. Если на дисплее ошибка не исчезла, выньте батарейку из батарейного отсека на 10 секунд.

Символ на дисплее	Значение
8888	Самооценочный тест (при включении) чтобы проверить, что функции дисплея работают должным образом.
----	Весы стоят неправильно.
Lo	Батарейка села.
Err	Процент содержания жира в теле выше или ниже лимита измерения.
EEEE	Вес превышает максимально разрешенный для этих весов.

Чистка

ВНИМАНИЕ!

- Не погружайте весы в воду: электронные компоненты могут повредиться.
- Не используйте металлическую щетку или любые абразивные материалы.
- Не используйте кислотные или абразивные моющие средства.
- Очищайте устройство слегка влажной тканью. Следите, чтобы влага не попала в устройство.
- Используйте специальное моющее средство или мыло для очистки устройства.
- Высушите устройство после очистки с помощью сухой и мягкой ткани.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Батарейка: 1XCR2032
 Вес нетто: 1.60 кг
 Вес брутто: 1.75 кг

КОМПЛЕКТАЦИЯ

НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ 1
 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 1
 С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ 1
 УПАКОВКА 1

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

ПІДЛОГОВІ ВАГИ

Шановний покупцю!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою за морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводите не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Загальні інструкції з техніки безпеки

Прочітайте уважно інструкцію з експлуатації перед введенням до експлуатації і збережіть інструкцію, гарантійний талон, чек і, якщо це можливо, коробку з внутрішньої упаковкою. Якщо ви даєте цей пристрій іншим людям, будь ласка, також передайте інструкцію з експлуатації.

- Щоб забезпечити безпеку ваших дітей, будь ласка, зберігайте весь пакувальний матеріал (пластикові пакети, коробки, полістирол і т.д.) поза їх досяжності.

- Пристрій призначений виключно для побутових цілей, а не для комерційного використання.

- Використовуйте прилад тільки за прямим призначенням.

- Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений.

- Зберігайте подалі від джерел тепла, прямих сонячних променів, вологості (ніколи не занурюйте в рідину) і гострих країв.

- Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Завжди звертайтеся до авторизованого фахівця.

Термін служби – 3 роки.

До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.

УВАГА!

- Не дозволяйте маленьким дітям грати з фольгою, оскільки є небезпека задусіння!

- Діти повинні завжди перебувати під наглядом, щоб гарантувати, що вони не грають із пристроєм.

Спеціальні інструкції з техніки безпеки УВАГА!

Якщо пластикова поверхня волога або покрита краплями води, будь ласка, протріть поверхню насухо, оскільки є небезпека посковзнутися.

ОБЕРЕЖНО!

- Поводьтеся з вагами обережно, бо це точний вимірвальний прилад. Не ставте на них меблі і не стрибайте на вагах.

- Не ставте на прилад більше 180 кг, щоб уникнути пошкодження приладу.

- При перенесенні вагів тримайте їх в горизонтальному положенні. Зберігайте ваги тільки в горизонтальному положенні.

- Шкала аналізу жиру в організмі не підходить для таких осіб:

- Діти молодше 10 років і дорослі старше 85 років;

- Особи з симптомами лихоманки, набряку або остеопорозу;

- Особи, які проходять лікування для діалізу;

- Особи, які використовують кардіостимулятор;

- Особи, які приймають серцево-судинні ліки;

- Вагітні жінки;

- Спортсмени, які виконують більше 5 годин інтенсивних занять спортом щодня;

- Особи з серцебиттям менше 60 ударів на хвилину.

Поводження з батарейками

УВАГА!

- Не піддавайте батарейку впливу високих температур або прямих сонячних променів. Ніколи не кидайте батарейки у вогонь, оскільки існує небезпека вибуху!

- Зберігайте батарейки в недоступному для дітей місці. Вони не є іграшкою!

- Не відкривайте батарейки.

УВАГА!

- Уникайте контакту з металевими предметами (кільця, цвяхи, шурупи тощо) - існує небезпека короткого замикання!

- В результаті короткого замикання батарейки можуть сильно нагрітися або навіть спалухнути. Це може призвести до опіків.

- Для вашої безпеки полюси батарейки повинні бути покриті клейкою стрічкою під час транспортування.

- Якщо батарейка протекла, не трійть рідину. Якщо в очі потрапила рідина, їх необхідно ретельно промити чистою водою. Якщо симптоми не проходять, зверніться до лікаря.

Як вставити батарейки



ПРИМІТКА:

При необхідності батарейки захищені для транспортування плівкою.

1. Видаліть цю плівку, перш ніж вставити батарейку в прилад.
2. Відкрийте батарейний відсік на задній панелі.
3. Вставте 1 літєву батарейку. Будь ласка, переконайтеся, що полярність правильна (див. батарейний відсік)!
4. Закрийте батарейний відсік.
5. Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, будь ласка, витягніть батарейку, щоб запобігти витоків кислоти.
6. Якщо на дисплеї з'являється повідомлення "LO", замініть батарейку.

ОБЕРЕЖНО!

- Різні типи батарейок або нові і використані батарейки не повинні використовуватися разом.
- Батарейки не слід викидати разом з побутовими відходами. Викидайте використані батарейки у відповідний контейнер для їх збору.

Функції кнопок

Символ	Значення
Kg/lb	Маса тіла
P0-9	Місця в пам'яті для користувачів
	Чоловіча стать
	Жіноча стать
CM (FT; In)	Зріст
Age	Вік
FAT	Жир
TBW	Вода
%	Відсоткова частка - жир / вода / м'язова маса / кістки

Технічні характеристики

Батарейка: 1XCR2032
 Обсяг пам'яті: 10
 Зріст: від 75 до 225 см
 Вік: от 10 до 85 років
 Мінімальна вага: 2,5 кг
 Максимальна вага: 180 кг
 Градація: 100 г
 Градація вимірювання відсотка жиру: 0.1%
 Діапазон вимірювання відсотка жиру: 4.0%-50.0%
 Діапазон вимірювання відсотка води: 35.0%-85.0%

Виробник має право змінювати технічні характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Цей пристрій було випробувано у відповідності з усіма директивами РЕ, такими як норми електромагнітної сумісності та низької напруги.

Вимірювання жиру в організмі УВАГА!

Не використовуйте ваги, якщо ви використовуєте кардіостимулятор або інший медичний імплантат з електронними компонентами. Робота імплантату може ослабнути.



ПРИМІТКА:

Пристрій може функціонувати правильно, тільки якщо ви стоїте на поверхні вагів босими, сухими ногами! Основний принцип цього пристрою заснований на вимірюванні електричного опору в людському тілі. Для того, щоб визначити фактичні дані тіла, пристрій посилає слабкий, непомітний електричний струм через ваше тіло. Цей імпульс абсолютно безпечний. Проте, будь ласка, прочитайте наші спеціальні інструкції з техніки безпеки!

Цей метод вимірювання називається "біоелектричний аналіз імпедансу", фактор, який заснований на взаємозв'язку між масою тіла і відсотком води в тілі, а також на інших біологічних даних (вік, стать, маса тіла). Існують великі люди з добре збалансованим відсотком жиру і м'язової маси, і, здавалося б, худі люди з досить високим відсотком жиру в організмі. Жир є фактором, який справляє серйозне навантаження на організм, зокрема, на серцево-судинну систему. Тому дуже важливо контролювати обидва значення (жир і вагу) - це необхідна умова для здоров'я.

Жир в організмі

Жир є важливим компонентом організму. Від захисту суглобів в якості схо-

вища вітамінів до регулювання температури тіла, жир грає життєво важливу роль в організмі. Таким чином, мета - не радикально зменшити частку жиру в організмі, а досягти і підтримувати здоровий баланс між м'язовою та жировою тканинами.

Орієнтовні значення змісту жиру і води в організмі у відсотках

Вік (повних років)	Жіноча стать		Чоловіча стать		
	Жирт	Вода	Жир	Вода	
<=30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Недостатня вага
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Нормальна вага
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Зайва вага
	30.6-50.0	47.7-34.4	24.6-50.0	51.8-34.4	Ожиріння
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Недостатня вага
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Нормальна вага
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Зайва вага
	35.1-50.0	44.6-34.4	28.6-50.0	49.1-34.4	Ожиріння

Експлуатація

Пристрій має дуже чутливий датчик. Якщо ви хочете змінити налаштування, просто обережно натискайте кнопки пальцем. Якщо пристрій не реагує на дотики, очистіть поверхню м'якою сухою тканиною.



ПРИМІТКА:

Одиниці виміру ваги- кілограми і фунти. Щоб змінити одиниці вимірювання на фунти чи кілограми, натисніть кнопку "unit".

Зважування

- Помістіть ваги на твердій рівній поверхні (уникайте килимів). Нерівна підлога сприяє неточним вимірюванням.
- Станьте на ваги обома ногами. Пристрій вмикається автоматично.
- Розподіліть свою вагу рівномірно і почекайте, щоб ваги визначили вашу вагу.
- Цифри на дисплеї будуть блимати, до того як вашу точну вагу буде показано.
- Для того, щоб продовжити термін служби батареї, пристрій автоматично вимкнеться через 10 секунд після того, як ви зійшли з вагів.

Збереження особистих даних



ПРИМІТКА:

- Ваги мають значення за замовчуванням, які можна змінити, як описано нижче.
- Виконайте наступні дії в певній послідовності і протягом декількох секунд. В іншому випадку пристрій автоматично скасує режим введення.
- Натисніть кнопку SET. Місце в пам'яті буде блимати на дисплеї USER0. Підтвердіть вибір, натиснувши SET або оберіть інше місце в пам'яті, натиснувши кнопку UP/DOWN, потім натисніть SET, щоб перейти до наступного налаштування.
- Блиматиме символ "male" (чол.) або "female" (жін.). Підтвердіть вибір, натиснувши SET, або натисніть UP/DOWN, щоб обрати символ для своєї статі. Потім натисніть SET щоб перейти до наступного налаштування.
- Блиматиме налаштування зросту. Оберіть зріст натисканням кнопки UP або DOWN. Утримуйте натиснутою одну з кнопок - це прискорить процес. Підтвердіть введення, натиснувши SET.
- Блиматиме налаштування віку. Оберіть вік, натиснувши UP або DOWN. Утримуйте натиснутою одну з кнопок - це прискорить процес. Підтвердіть введення, натиснувши SET.

**ПРИМІТКА:**

- Пристрій може працювати правильно, тільки якщо ви стоїте на пристрої босими, сухими ногами.
- При необхідності протріть поверхню вагів, щоб поліпшити точність результатів.
- Через значні коливання кількості жирових відкладень важко отримати точне число. Оптимальний час вимірювання - від 6 до 8 години вечора, оскільки жир тіла залишається стабільним протягом цього періоду часу.
- Натисніть кнопку SET. З'являються передвстановлені збережені дані позиції на дисплеї 9 USER. Кнопкою UP/DOWN оберіть місце, в якому зберігаються ваші дані.
- Почекайте поки USER і 0.0 kg (0.0 lb) перестануть блимати.
- Станьте на ваги обома ногами.
- Спочатку на дисплеї з'явиться ваша вага і буде блимати.
- Через кілька секунд з'являться наступні результати:
 - вміст жиру в організмі у відсотках % (символ FAT);
 - вміст води в організмі у відсотках % (символ TBW);

Повідомлення про помилку**ПРИМІТКА:**

Якщо на дисплеї з'являється повідомлення про помилку, почекайте, поки пристрій не вимкнеться. Увімкніть його знову, щоб перезапустити роботу. Якщо на дисплеї помилка не зникла, витягніть батарейку з батарейного відсіку на 10 секунд.

Чищення**УВАГА!**

- Не занурюйте ваги у воду: електронні компоненти можуть пошкодитися.
- Не використовуйте металеву щітку або будь-які абразивні матеріали.
- Не використовуйте кислотні або абразивні миючі засоби.

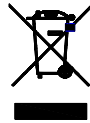
- Чистіть виріб злегка вологою тканиною. Слідкуйте, щоб волога не потрапила у пристрій.
- Використовуйте спеціальний миючий засіб або мило для очищення пристрою.
- Висушіть пристрій після очищення за допомогою сухої і м'якої тканини.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Батарейка: 1XCR2032
 Вага нетто: 1.60 кг
 Вага брутто: 1.75 кг

КОМПЛЕКТАЦІЯ

ПІДЛОГОВІ ВАГИ 1
 ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 1
 З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ 1
 УПАКОВКА 1

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.



Символ на дисплеї	Значення
8888	Самооцінюючий тест (при увімкненні) щоб перевірити, що функції дисплея працюють належним чином.
----	Ваги стоять неправильно.
Lo	Батарейка сіла.
Err	Відсоток вмісту жиру в тілі вище або нижче ліміту вимірювання.
EEEE	Вага перевищує максимально дозволує для цих вагів.

Saturn®

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL
MANUFACTURER'S WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 1 year or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

Note: the product should be clean before handing over to the service center.

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 1 rok.V případě že Zákon na ochranu spotřebitele daně země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Všecké záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě,kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy,na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebování dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítka, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

Poznámka: výrobek se musí dávat na opravu pouze v čisté podobě.

V otázkách záručního servisu a oprav se obračejte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 1 год или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Перечень сервисных центров постоянно меняется. Посмотреть актуальный перечень специализированных сервисных центров можно на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии: 0-800 505-27-09

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит- системы	LCD	СМА	Мороз, лари
г. Азов, ул. Привокзальная, 4	«МИР СЕРВИСА»	8(988) 993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8(960) 047-22-11	+	+	+	+	+
г. Апшеронск, Краснодар- ский край, ул. Ворошило- ва, 109	Абсолют-сервис	8(86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Кот- ласская, 1, кор. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512) 25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Кирова, 54	«Радиомастерская»	8(8512)50-19-97	+		+		
г. Астрахань, ул. Максако- вой, 16, 2 этаж, комн.77	СЦ «Ремонтная Бри- гада»	8(8512)54-67-67 8(8512)54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Волгоградская, д.8	«СКВ Сервис»	8(927) 565-11-56	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Нико- лай	8(927) 552-47-21 8(937) 122-13-99				+	+
г. Ачинск, ул. Кирова, 4 А	СЦ «ВИД-Сервис»	8(39151) 5-90-94 8(983) 158-21-94	+			+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.114	«Сибстайл»	8(3852) 20-25-52 8(3852) 69-60-09		+			+
г. Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8(905) 425-604-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сер- висный Центр	8(8635) 47-47-72 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белгород, ул. Железно- дорожная, 79В, 2 этаж.	СЦ «Регион-Сервис»	8(980) 521-76-16	+				
г. Белореченск, ул. Мира, 63	ООО «Дело техни- ки»	8(86155) 3-11-00 8(918) 980-64-75	+	+	+	+	+
г. Благовещенск, ул. Кузнечная, 63	СЦ «Radmond»	8(4162) 21-00-88 8(4162) 54-01-23	+				
г. Брянск, ул. Ульянова, 36	СЦ «Техномастер»	8(4832) 68-71-75	+	+	+	+	+
г. Брянск, проезд Московский, 3	ООО «Центр Клима- та»	8(4832) 63-06-00 8(4832) 33-15-61		+			
г. Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	«Рембыттехника»	8(3535) 23-23-98 8(922) 802-21-58	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02 8(86559) 5-29-71	+	+	+	+	+

г. Буденновск, пер. Рабочий, 1	Арутюнян Гарник Гургенович	8(928) 92-00-497 8(86559) 2-07-17						+
г. Буйнакск, ул. Шамиля, 136/4	Техник-ise	8(964) 013-00-59	+	+	+	+	+	+
г. Владимир, ул. Батурина, 39	ООО «ДОМСЕРВИС»	8(4922) 44-72-80 8(4922) 44-72-81	+	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. Елецкая, 173	ООО «МастерКласс»	8(8442) 97-50-10 8(960) 883-59-00		+				
г. Волгоград, ул. Томская, 4А	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. М. Балонина, 11 Г	ООО «Спец-Холод»	8(8442) 37-16-74 8(8442) 37-69-03		+				
Волгоградская обл., Кала- чевский р-н, п. Береслав- ка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8(961) 688-53-48		+				
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8(927) 521-52-00		+			+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8(937) 722-68-12					+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругли- кова, 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8(937) 730-66-03		+			+	+
Волгоградская обл., г. Сувоикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алек- сей	8(904) 404-14-55					+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8(928) 126-63-66	+		+			
г. Волгодонск, ул. Ленина, 110	«Х МОБАЙЛ»	8(961) 41-001-71 8(918) 500-54-99	+	+	+	+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+			
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, 46	СЦ «ТЕХНО»	8(473) 260-09-08 8(473) 240-57-73	+		+	+		
г. Воронеж, ул. Рижская, д. 12-15	ООО «АМГ»	8(920) 436-08-52 8(960) 131-17-99		+				
г. Горно-Алтайск, пер. Жукова, 13	СЦ «Викс»	8(38822) 6-23-32	+		+	+	+	+
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+	+
г. Грозный, ул. Угольная, 308	ИП Лачиев Р. М.Ч	8-962-753-67-67	+					
Грозный, ул. Маяковского, 17 в	ООО «Алиф»	8(8712) 22-49-21 8(928) 001-33-03	+	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегород- ская обл., ул. Чапаева, 68	Мастерская «СЕР- ВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+			
г. Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+	+	+
г. Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сер- вис»	8(84235) 2-86-59 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+	+
г. Ейск,	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71	+	+	+	+	+	+

ул. Пушкина, 84		8(86132) 3-66-02						
г. Ейск, ул. Маяковского, 55	ЦС «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+			+	+
г. Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	ЦС «Элитдетальсер- вис»	8(343) 361-11-77 8(343) 361-11-78	+			+	+	+
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электроники»	8(343) 240-26-60	+			+		
г. Екатеринбург, ул. Кис- лородная, 7А, офис 201	Сервисный центр «GOLD»	8(919) 372-28-04				+		+
г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, 31, А, оф.2	ЦС «Мастер-Сервис»	8(343) 385-12-89	+	+			+	+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, 47	ООО фирма «ПО- ЛЮС»	8(47467) 4-12-08 8(47467) 4-33-17	+				+	
г. Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23 8(86359) 4-06-42				+		
г. Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр- Сервис»	8(4932) 335185 8(4932) 335236	+	+			+	+
г. Изобильный, мк-н. «Ра- дуга» №7 (рынок «Свет- лана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74				+		
г. Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 30-79-79 8(3412) 30-83-07	+				+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, 76	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 78-76-85 8(3412) 78-06-64	+				+	+
г. Ижевск, ул. Буммашев- ская, 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40 8(3412) 44-60-67					+	
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, 24а	ЦС «Аквамарин»	8(8362) 24-11-24 8(8362) 25-55-40	+	+			+	+
г. Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8(3952) 42-55-76 8(3952) 78-15-83	+				+	+
г. Иркутск, ул. Сурнова, 56	ЦС «Комту»	8(3952) 28-74-50 8(3952) 76-71-75				+		+
г. Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника- сервис»	8(34551) 7-46-31						+
г. Казань, ул. Гвардейская, 9А	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(843) 258-92-15	+				+	+
г. Казань, ул. Восстания, 100, кор. 45	Сервисный центр «Элнет»	8(843) 240-64-94	+	+			+	+
г. Калининград, Москов- ский пр-т, д. 163	«1000 мелочей сер- вис»	8(4012) 58-83-54 8(4012) 76-04-77	+				+	
г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, 336	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20 8(34399) 34-74-40	+	+			+	+
г. Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО ЦС «Альфа»	8(84457) 9-17-43 8(84457) 9-45-89	+	+			+	+
г. Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8(8734) 44-42-44	+	+			+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+				+	

г. Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8(87239) 2-33-55 8(87239) 3-01-77	+	+	+	+	+
г. Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран- Сервис»	8(8332) 56-25-95 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константиновск, ул. Коммунистическая, 96 Б	«Эверест»	8(86393) 2-10-43		+			
г. Константиновск, Ростов- ская обл., пер. Студенче- ский, 9	Макаров-ЮГ	8(988) 548-24-36	+		+		
г. Кореновск, ул. Пурыхина, 2, кор. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142) 4-43-59	+	+	+	+	+
г. Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8(918) 936-36-53		+		+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	«Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Акаде- мика Лукьяненко, 103, оф.55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13 8(861) 222-85-55 8(905) 408-08-38	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Воронежская, 16	ТЕХНОЛОГИИ КОМ- ФОРТА	8(861) 235-49-68	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Белозер- ная, 1\1	«БАТ-СЕРВИС»	8(918) 102-00-10 8(961) 501-92-22	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106 Б	СЦ «Офисная Тех- ника»	8(86156) 3-40-40 8(918) 990-35-04	+		+	+	
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57 Г	ООО «Уманьбытсер- вис»	8(86145) 3-78-74		+			+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95 8(918) 355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+			
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Шевченко, 242, кв. 1	ИП Притула И.В.	8(86 151) 4-10-92	+	+	+	+	+
г. Красноярска, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8(3912) 92-92-22 8(3912) 41-78-88	+	+	+	+	+
г. Красноярска, ул. Дудинская, 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Студенче- ская, 36-А, ул. Сумская, д. 37-Б	СЦ «Маяк+»	8(4712) 50-85-90 8(4712) 35-04-91	+	+	+	+	
г. Курск, ул. Садовая, 5	ООО «Первая Сер- висная Компания»	8(4712) 51-45-75	+	+	+	+	+
г. Курск,	ООО «Первая Сер-	8(4712) 54-74-24	+	+	+	+	+

ул. Добролюбова, 17	висная Компания»							
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8(86169) 7-39-99 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+	
г. Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8(4742) 33-45-65 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+	
г. Майкоп, ул. Димитрова, 25	ООО «Электрон-Сервис»	8(8772) 55-62-38		+				+
г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 164	Сервисный центр «РОСАМ»	8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+	
г. Махачкала, пр-кт Акушинского 14-линия, 21	«Техник-ise»	8(8722) 63-23-94 8(8722) 93-55-15	+	+	+	+	+	
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8(960) 458-07-11	+	+			+	+
г. Морозовск, ул. Советская, 9 А	«Х МОБАЙЛ»	8(909) 401-35-21	+	+	+	+	+	
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70 8(499) 168-05-19 8(499) 168-47-15	+			+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, 20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002 8(8522) 359042	+	+	+	+	+	
г. Набережные Челны, пр-т. Московский, 154 (52/28)	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(8552) 99-91-45	+	+	+	+	+	
г. Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Алфа-Сервис»	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+			+	+	
г. Невинномысск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+	
г. Нефтекамск, ул. Победы, 10А	АСЦ «Техно-Мастер»	8(34783) 3-43-44	+	+	+	+	+	
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Кал-фак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80 8(917) 906-60-06	+			+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	ООО «Прок-Сервис»	8 (831) 220-84-94 8 (831) 413-82-91	+			+		
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+				+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8(831) 46-18-848		+				+
г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8(3843) 20-31-33	+			+	+	+
г. Новомосковск, ул. Московская, 21/27	ООО «ЕСКО»	8(48762) 6-46-46	+	+	+	+	+	
г. Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН-СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15 8(8617) 63-03-95	+			+	+	
г. Новосибирск, ул. Королёва, 17А	ООО «К-техника»	8(383)274-99-33 8(383) 274-99-45	+			+		
г. Новосибирск, ул. Воинская, 63, кор. 3	ООО «Керамика»	8(383) 210-59-49 8(383) 210-52-92	+			+	+	

г. Новосибирск, ул. Котовского, 2	«Сервис Центр»	8(383) 351-39-19	+		+			
г. Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	«ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75 8(928) 609-35-85	+	+	+			
г. Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8(3532) 36-87-94	+			+	+	
г. Омск, ул. 5-я Кордная, 1	АСЦ «Вес-Трэйд»	8(3812) 577-092 8(3812) 576-329	+		+			
г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника-сервис»	8(3812) 36-74-01						+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гарантийная мастерская»	8(3812) 36-42-02	+	+	+	+		
г. Орск, ул. Батумская, 25	«Айс-Сервис+»	8(3537) 37-23-83	+	+	+	+	+	+
г. Орск, пр. Ленина, 11	ООО «Гранд-Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(3537) 20-60-70	+	+	+	+	+	+
г. Орск, ул. Грозненская, 11-А	ООО «Гранд-Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(987) 796-00-19	+	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, 3, кор. Б	ООО «СК-Сервис»	8(342) 221-40-99	+	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 19, кор. 1	СЦ «Энерго-климат»	8(342) 240-88-88 8(342) 205-57-88	+	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 11	СЦ «Энергоклимат»	8(342) 240-93-35 8(342) 240-93-24			+			
г. Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93 8(8142) 70-65-48	+		+			
г. Прокопьевск, ул. Обручева, 39-5	ИП Сюткин В.В.	8(3846) 69-33-00	+	+	+	+	+	+
г. Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30 8 (8112)-53-86-50	+		+			+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулок, 13	Сервисный Центр	8(8793) 98-70-11 8-918-743-69-46	+	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50-Е	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Простеева 18 стр.1	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 47-676	+	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37 В	ООО «Максим-Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+			
г. Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, 7	«Алиса-Сервис»	8(863) 227-60-90 8(863) 299-00-50	+	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8(863) 21-92-112 8(800) 100-51-52	+	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, 11-А/17-А	ИП Иванов А.П.	8(906) 453-35-81	+		+			
Ростовская обл., ст. Егорлыкская,	«Всё Для Дома»	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+	+

ул. Ворошилова, 14									
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+		
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроителей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+		
г. Рязань, ул. Пушкина, 14, кор. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+		
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42-А	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02	+	+	+	+	+		
г. Самара, ул. Ленинградская, 100/ ул. Ленинская, 56	ООО «Спец-Мастер»	8(846) 990-37-51 8(846) 240-98-17	+	+	+	+	+		
г. Самара, ул. Свободы, 149	ООО «СК-Сервис-Самара»	(846) 979-9-979	+	+	+	+	+		
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евросервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+			
г. Санкт-Петербург, пр. Стачек, 41- А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56 8(812) 325-36-57	+			+	+		
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, 11, 36-Н, лит. И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00 8(812) 320-06-61	+						
г. Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91 8(8342) 47-48-59	+	+	+				
г. Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 52-81-21 8(8452) 52-83-84	+	+	+	+	+		
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253-А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95 8(496) 549-32-79	+	+			+	+	
г. Серпухов, ул. Советская, 47	БЮРО РЕМОНТА «АЛЬФА-S»	8(963) 624-49-46					+	+	+
г. Смоленск, ул. Крупской, 44	ЦС «АТЛАНТ»	8(4812) 45-05-13 8(920) 333-09-44	+	+	+	+	+	+	
г. Сочи, ул. Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8(8622) 55-51-19 8(8622) 55-01-08	+					+	+
г. Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+	+	
г. Ставрополь, пр. Кулакова, 15-Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652) 95-53-68 8(8652) 95-61-90				+			
г. Ставрополь, пр. Буйнакского, 3/4	«Империя Климата»	8(8652) 44-88-66				+			
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ-ИНФОРМ»	8(4725) 24-62-27 8(4725) 24-73-49	+	+	+				
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис-Технос»	8(3473) 20-12-13 8(3473) 20-27-70	+				+	+	+
г. Сыктывкар, Респуб. Коми, ул. Гаражная, 25	«ТехСервис»	8(8212) 22-95-29 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+	+	

г. Тамбов, ул. Мичуринская, 137-А	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
г. Тверь, б-р. Шмидта, 18	ЦС «СПЕКТР»	8(4822) 47-65-65 8(4822) 47-58-58	+	+	+	+	+
г. Тимашевск, Красно- дарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59 8(918)147-02-03	+	+			+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ-СЕРВИС»	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техни- ка+»	8(8482) 22-72-41 8(8482) 22-71-85 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
г. Тула, пр. Ленина, 115 Б	ООО «Виксам»	8(910) 949-68-44 8(953) 182-61-82	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	ЦС «Пульсар»	8(3452) 75-95-08 8(3452) 20-82-65	+		+	+	
г. Тюмень, ул. Николая Зелинского, 24	ЦС «КАНИФОЛЬ»	8(9292) 69-56-60; 60-56-60- городск.	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр «Ваш Дом»	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	ЦС «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422) 73-44-22 8(8422) 73-29-19	+	+			+
г. Уфа, ул. Академика Ко- ролева, 6/1	ООО «Бирюса- сервис»	8(347) 236-57-07	+		+		
г. Уфа, пр-т. Салавата Юлаева, 59	«Импорт-сервис»	(347) 2281701	+		+	+	+
г. Уфа, ул. Мира, 7; ул. Менделеева, 153; пр. Ок- тября, 42	ЦС «Дженерал»	8(347) 279-90-70 8(347) 241-62-02					+
г. Хасавюрт, ул. Махачка- линская, 70-А	«Техник-ise»	8(928) 048-93-10	+	+	+	+	+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистиче- ская, 15-А	«Телерадиотовары»	8(86391) 2-18-06	+		+		
г. Чебоксары, ул. Гагарина, 36	ЗАО «Телерадиосер- вис»	8(8352) 62-30-97 8(4942) 63-20-98	+		+		
г. Челябинск, ул. Производственная, 8Б	Рембыттехника	8(351) 239-39-34 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Вороши- лова, 57 В, оф. 3	ООО РСЦ «Подебус»	8(351) 225-13-13 8(351) 236-12-40	+		+	+	+
г. Черкесск, пр. Ленина, 340-В	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул. Первомай- ская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим. »	8(8782) 25-04-66 8(8782) 25-19-15	+	+	+	+	+
г. Черкесск, Пятигорское шоссе, 13	ЦС «КАВКАЗ- СЕРВИС»	8(8782) 23-91-26 8(928) 385-22-42	+	+	+	+	+
г. Чита, ул. Токмакова, 33	«Центрбытсервис»	8(3022) 36-39-36 8(3022) 36-39-32	+	+	+	+	+

г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	ТехноСервис	8(904) 345-83-18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, 21-А	«СКВ Сервис»	8(84722) 9-52-07 8(937) 469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89 8(964) 848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио-Сервис»	8(4852) 25-94-83	+		+		

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 1 рік чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи uszkodження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має uszkodження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використуваної води.
9. Виріб має uszkodження, чи uszkodження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має uszkodження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не спеціалістами уповноваженого сервісного центру постачальника.

Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Переглянути актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502

Місто, Адреса АСЦ	Назва АСЦ	№ телефона	Аудіо-Відео техніка (АВЗ)	Мала побутова техніка (МПП)	Велика побутова техніка (ВПТ)	Кондиціонери	Холодильники, лари	Газові таганки	ІТ-техніка
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслов)	(06442) 9-11-37 (099) 052-10-01	+	+	+	+	+	+	+
Біла Церква, бул. Олександрійський (50- років Перемоги), 82	Маяк-сервіс (ФОП Паппа Ю.К.)	(04563) 6-84-13	+	+	+	+	+	+	+
Бердичів, вул. Житомирсь- ка, 57	Євросервіс	(04143) 4-06-36	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	ФОП Пруніца	(03141) 4-34-32	+	+	+	-	-	+	+
Вінниця, вул. Енергетична, 3а	ВФ ТОВ Лотос	(0432) 69-95-73, (067) 622-56-62	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Костя Широцького, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57 (0432) 64-26-22	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Космонавтів, 53	ФОП Призюк	(0432)-523509, 465590	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг- Сервіс	(0432) 46-43-93 (0432) 46-82-13 (0432) 51-92-54 (067)-4304472	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, пр. Олександра Поля (Кі- рова), 59	ТОВ Лотос	(0562)-346705, (0562)-312957	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, вул. Олеся Гонча- ра, 6	Дінек-сервіс	(056) 735-63-28 (056) 735-63-25	+	+	+	-	-	+	+
Дніпро, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	АСЦ Універсал- сервіс	(056) 790-04-60	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, вул. Університетська, 75	IQ Service	(050) 940-00-61, (063) 940-00-61, (062) 213-00-61	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська 11	СЦ Коваль (Єв- росервіс)	(0412) 555-515, (093) 461-95-96	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-Сервіс	(0412) 471568, (067) 4115812	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Комерційна, 4, офіс 222	Мельник	(0412) 482425, (067) 4102198	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Новий буль- вар, 7	Техносервіс Сфера	(0412) 445-100, (096) 908-77-95	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЗФ ТОВ Лотос	(061) 787-50-51	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Грязнова, 67	ПП Електротех- ніка	(0612) 12-03-03 2120068	+	+	+	+	+	+	+

Запоріжжя, вул. Жаботинського, 50	"Ремпобутсервіс" (ФОП Калашник Г.В.)	(0612) 12-54-90, (0612) 20-03-22, (0612) 20-97-64, (0612) 20-97-65, (067) 631-10-81	+	+	+	+	+	+	-
Івано-Франківськ, вул. Нова, 19-А	Бріз ЛТД	(0342) 55-95-25 (0342) 75-07-77	+	+	+	+	+	+	+
Канів, вул. Енергетиків (Леніна), 179	М-Н Сатурн	(067) 490-54-04	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Бориспільська 9, корп 57	Аматі-Сервіс	(044) 369-50-01	+	+	+	-	+	+	+
Київ, вул. Новоконстянтинів- ська, 1-Б	ПП Михайленко О.А.	(044) 591-11-90	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кірово- град), вул. Короленко,2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23 (0522) 27-80-02 (0522) 27-33-00	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кірово- град), вул. Чорновола, 1-В	Європобуттех (ПП Денисенко)	(0522) 27-28-40 (0522) 27-76-67	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бріз ЛТД	(097) 776-67-70 (097) 264-21-67	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка, вул. Безнощенко, 10	ФОП Гусев В.О.	(06272) 2-62-23 (06272) 2-21-86 (050) 279-68-16	+	+	+	-	-	+	+
Коростень, вул. Жори Кудаківа, 2-В	ПП Муровицькі	(04142) 5-05-04	+	+	+	+	+	+	+
Подільськ (Котовськ) Котовськ, вул. Соборна, 192-Б	ТОВ Схід Сервіс Центр	(04862) 22-9-22 (050) 333-86-39	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, б-р. Краматорський, 3	Елма Сервіс	(06264) 5-93-89 (06264) 8-85-97	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Ринкова, 20	Сатурн-Донбас	(050) 973-20-14	+	+	+	-	-	+	+
Краматорськ, вул. Поштова, 5-А	Сатурн- Краматорськ	(0626) 41-21-34 (067) 255-79-90	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, ул. Ярослава Мудрого (19 Партз'їзду) 67	Крам сервіс	(050) 473-56-12	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Академіка М'аслова (Радянська) , 44, офіс 2	ФОП Дашко І.В.	(05366)-39192, (096)-446-7106, (066)-2304471	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, вул. Соборності (Косіора), 64/7	КРФ ТОВ Лотос	(056) 440-07-79 (056) 440-01-19	+	+	+	+	+	+	+
Куп'янськ, пл. Центральна, 38-А	ФОП Щербак О.В.	(099) 2237998	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк,	"Склад-магазин	(0332) 290-752	+	+	+	+	+	+	+

вул. Ківерцівська	Сатурн" (ФОП Соловійов Р.Є.)											
Луцьк, вул. Перемоги, 24	ПП СЦ Сервіс-Майстер	(0332) 78-56-24, (0332) 78-56-25	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Шараневича, 28	Росімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Червоної калини, 106	Захід холод сервіс	(032) 222-87-10 (032) 344-72-24	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Тайожна, 1К	Скіф АСЦ	(0623) 41-37-58	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, бул. Меотиди (50-років Жовтня), 32/18	Марф ТОВ Лотос	(0629) 49-60-05 (0629) 49-30-06	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ Реалсервіс	(098) 312-26-28 (095) 028-26-28	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Будівельників, 84	Глобалтек	(0629) 49-18-81 (067) 597-56-15	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Мелітополь, вул. Гетьмана Сагайдачного (Фрунзе), 42	АСЦ Компроміс	(0619) 44-44-00 (067) 858-83-21	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Могилів-Подільський, вул. Покровська, 51-А	Скормаг-Сервіс	(04337) 6-48-47 (0432) 46-82-13	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1а	Сигнал	(03131)-5-60-96, (099) 262-11-18	+	+	+	-	-	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Чкалова, 33	ТСЦ Аладін	(0512) 47-04-96 (0512) 47-83-48	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, Внутрішньоквартальний проїзд, 2	НФ ТОВ Лотос	(0512) 58-06-47 (0512) 58-06-46	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Озерна, 17Б	АСЦ ТОВ фірма "Аладдин"	(0512) 58-21-80 (067) 517-05-70 (066) 705-64-44	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Севастопольська, 65/3	ТОВ УТК Веда	(0512) 464-2-43, 464-0-53, 465-5-59	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, вул. Електрометалургів, 54	Лікс	(066) 463-60-44	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, Вул. Шевченко, 189	(0566) 688-563, (050) 58-00-296	Рейнфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	Стародубець А.В.	(095) 724-72-66 (067) 117-48-06	+	+	+	-	-	+	+	+	+	+
Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД Кожедуб О.С	(04141) 5-20-10	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Новомосковськ, вул. Сучкова, 54	ТОВ Лотос	(05693) 7-57-96	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Щоголева, 14	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП Кушнір	(0482) 39-06-18 (094) 839-06-18	+	+	+	-	-	-	+
Одеса, вул. Л. Шмідта, 21	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Новосельського, 66 (Тобольського, 2)	Ремус	(048) 731-77-03 (048) 731-77-04	+	+	+	-	-	+	+
Павлоград, вул. Дніпровська, 172-Б	АСЦ Інтерсервіс	(05632) 6-15-54, (066) 95-09-132, (067) 63-08-242	+	+	+	+	+	+	+
Пологи, вул. (Державна) Пролетар- ська, 75	Дивосервіс	(096) 284-08-36 (066) 085-75-39	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	ПФ ТОВ Лотос	(0532) 69-42-62 (099) 60-14-24, (067) 63-06-023	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Європейська, 66	НВТОВ "Пром- електроніка"	(0532) 61-56-21	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Зеньківська, 21	Аматі-Сервіс	(0532) 69-09-46	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, (вул. Ветеранська) вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(04637) 3-85-95 (095) 886-21-99 (063) 597-41-27 (067) 272-57-51	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Київська 371-А	Аматі-Сервіс	(04637) 5-39-82	+	+	+	+	+	-	-
Рівне, вул. Тиха,12	Електроніка- сервіс	(0362) 26-65-85	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, пров. Робочий, 5	Рубікон	(0362) 43-33-40 (067) 360-42-42	-	-	+	+	+	-	-
Стрий, вул. Шевченка, 171-Б\10	КП "Телерадіо- сервіс"	(03245) 5-83-81	+	+	+	+	+	+	+
Суми, вул. Білопольське шосе, 19	ПП Панченко	(096) 340-06-96	+	+	+	-	-	+	+
Суми, вул. Петропавлівська 86/1	СЦ Ельф	(0542) 660-300, 650-340, 655-510	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль, вул. Чалдаєва,2	АСЦ Сем (Саму- ляк)	(067) 357-63-78 (050) 512-48-87	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	Електро-сервіс	(04744) 4-66-14 (04744) 4-61-34	+	+	+	-	-	+	+
Ужгород, вул. Легоцького, 3, корпус 2	Ремонт домаш- ньої техніки АСЦ	(0312) 65-42-66 (099) 557-53-07	+	+	+	+	+	+	+
Харків, вул. Полтавський шлях, 3	ПП «Тевяшов»	(057) 734-97-24 (057) 712-51-81	+	+	+	+	-	+	+
Харків, вул. Бакуліна, 12	ФОП Горбенко А.І.	(057) 717-13-39 (057) 702-16-20	+	+	+	-	-	+	+
Харків, вул. Фонвізіна, 18, (Кашена-Марселя, 42 А)	ПП Саванов	(096) 595-37-46	+	+	+	-	-	+	+

Херсон, вул. Соборна (Леніна), 35	ПП Командин	(0552) 42-02-35	-	-	-	+	-	-	-
Херсон, пр. 200 років Херсона, 9	ХФ ТОВ Лотос	(0552) 43-40-40 (050) 494-60-43	+	+	+	+	+	+	+
Херсон, вул. Димитрова, 23	ТТЦ Електроніка (ФОП Токар Ю.І.)	(0552) 29-60-42	+	+	+	-	-	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 7	Орбіта-Ікстал	(0382) 66-45-01 (063) 075-08-89	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 8	Радіодонор АСЦ	(0382) 70-47-00 (0382) 70-47-07 (03822) 66-46-16	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон	(0382) 78-37-73 (0382) 78-37-55	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова, 146, офіс 102	Техно-холод	(0472) 56-34-78 (0472) 50-03-54 (0472) 56-42-16 (096) 505-63-63	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів, вул. 77-ї Гвардійської дивізії, 1	ТОВ Вена	(0462)-601585	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 76	ФОП Блошко Є.І.	(0372) 55-48-69 (050) 434-55-29	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Головна, 265/А	СЦ ЧП Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+	+	+	+	+
Шепетівка, вул. Некрасова, 3	Рубікон	(03840) 4-00-17 (067) 360-16-32	+	+	+	-	-	+	+

WARRANTY COUPON

GB

**When purchasing the product,
please require its checking before you;
BE SURE**

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,
PŘESVĚDČTE SE.
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, v případě nepřítomnosti platebních dokumentů, který potvrzují nákup, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ.
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться! Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O.
TISKARSKA 563/6, 108 00, PRAGUE, CZECH REPUBLIC

Model/Артикул

Serial number/Sériové číslo/Серийный номер/Серійний номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product. Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnějšek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ*

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	ПІБ та підпис майстра
			ПІБ та підпис споживача**

* Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, виріб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем недолік	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра
							ПІБ та підпис споживача**

** Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ*

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	ФИО и подпись мастера	
			ФИО и подпись потребителя**	

* Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисными центрами поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения монтажа	ФИО и подпись мастера	
							ФИО и подпись потребителя**	ля**

** Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии.

NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE*

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
			Client's surname, name, patronymic and signature **

*Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier's authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
							Client's surname, name, patronymic and signature **

** Client's signature certifies the appliance's receipt at a working condition.

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....
Date of sale/Дата продажу/Дата прода-
жи/.....
Serial number/Серійний номер/
Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой органи-
зации и штамп

м.п./м.п/Stamp
Customer's address, phone#, name, sur-
name/Адреса, телефон, ПІБ спожива-
ча/Адрес, телефон, ФИО потребите-
ля.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис Пе-
чатъ сервісного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp
COUPON 1

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....
Date of sale/Дата продажу/Дата прода-
жи/.....
Serial number/Серійний номер/
Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой органи-
зации и штамп

м.п./м.п/Stamp
Customer's address, phone#, name, sur-
name/Адреса, телефон, ПІБ спожива-
ча/Адрес, телефон, ФИО потребите-
ля.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис Пе-
чатъ сервісного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp
COUPON 2

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....
Date of sale/Дата продажу/Дата прода-
жи/.....
Serial number/Серійний номер/
Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой органи-
зации и штамп

м.п./м.п/Stamp
Customer's address, phone#, name, sur-
name/Адреса, телефон, ПІБ спожива-
ча/Адрес, телефон, ФИО потребите-
ля.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис Пе-
чатъ сервісного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp
COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.